

关于垃圾滩水电项目做好申请世行原型碳汇基金的函

来凤县垃圾滩水电开发有限责任公司：

你公司垃圾滩水电站作为湖北省近期重点开发的水电项目，正在筹备申请世界银行贷款的支持，但因该项目部分资金仍需自筹，且需要还本付息，使得该项目建设运营难度较大。

垃圾滩水电站作为清洁能源项目，可考虑申请世行原型碳汇基金补贴，以提高项目的还本付息能力，我厅将支持该项目申请原型碳汇基金。

为应对全球气候变暖，作为世界银行开发的一种碳交易形式，原型碳汇基金在《京都议定书》的框架下，根据清洁发展机制的有关原则，通过发达国家提供资金和技术，购买发展中国家某一个项目“经核证的（二氧化碳）减排量”，以使发达国家缔约方兑现减少温室气体排放的承诺，组织通过购买项目产生的减排，同时为项目带来更大的效益，对项目所在地区的社会和经济产生积极影响。

请你公司收到此函后，在积极做好世行贷款各项工作的同时，做好世界银行原型碳汇基金的申请工作，以加快湖北省清洁能源项目的建设步伐，为促进利用外资工作迈上新台阶做出积极的贡献。

湖北省财政厅世行处

陈桂宇

二〇〇二年六月十八日

中华人民共和国水利部

水电电便〔2003〕5号

湖北、山西水利厅：

小水电清洁发展机制项目是我局 2002 年 7 月开始筹备的国际基金申请项目。项目通过向国际金融组织销售小水电绿色证书，获得由这些国际金融组织提供的清洁发展机制基金。按清洁发展机制理解，清洁可再生能源价格由质和量两部分价格组成，即绿色价格和电量价格。绿色证书用来表示绿色价值（等于绿色价格乘以电量）。

京都议定书要求发达国家在 2008—2012 年期间，将温室气体（二氧化碳）排放量从 1990 年排放量基础上平均削减 5.2%，这需要巨大的投资和长期的努力。要减少二氧化碳的排放，必须增加清洁可再生能源的配额。为促进清洁可再生能源的发展，一些国家建立了绿色证书交易市场。当达不到配额时，借助清洁发展机制，可从其他国家购买绿色能源证书，以满足京都议定书要求其达到的减排份额。

现在，世界银行、国际货币基金组织、荷兰政府基金等国际金融机构，根据清洁发展机制的框架协议，为绿色证书交易提供基金。目前这些国际买家购买 1kWh 小水电绿色证书的价格是人民币 0.03 元。

实施清洁发展机制是小水电面临的良好机遇，它实现了小水电的绿色可再生价值，对促进农村水电发展具有重要意义。

请你厅选择单站容量 2000—5000 kW 的电站若干座，总容量 2 万 kW 左右，要求电站经济技术指标较好，没有或基本没有移民，已具备或初步具备开工条件，于 2003 年 3 月 1 日前以电子邮件方式报送水利部农村水电及电气化发展局。

联系人：张学进

联系电话：010-6320 2224 或 13661283303

电子邮件：Muriel@mwr.gov.cn



FROM :

FAX NO. :

2006.12.01 06:06 P1

来凤县纳吉滩水电开发有限责任公司

二〇〇三年第二次总经理办公会议纪要

时间：二〇〇三年二月二日

地点：来凤县纳吉滩水电开发有限责任公司会议室

参加人：中层以上干部

主持人：来凤县纳吉滩水电开发有限责任公司 朱远忠 总经理

会议内容：会议认真研究了湖北省财政厅世行处所发“关于垃圾滩水电项目做好申请世行原型碳汇基金的函”和“水电电便[2003]5号文件”，并就“函”和“文件”中有关清洁发展机制（CDM）项目的内容将对我公司建设、经营纳吉滩水电站带来的机遇进行了讨论。经研究，形成如下决议：

1、 公司各部门均充分理解，CDM项目旨在通过国际间合作，由发展中国家向发达国家出售和转让温室气体减排量，从而实现全球范围内温室气体减排的目的。

2、 我公司负责建设的纳吉滩水电站为可再生的、不消耗化石燃料的清洁能源项目，符合CDM项目的基本要求，可申报CDM项目。

3、 由于项目为世行贷款项目，工程建设中应严格按照世行要求进行施工，并认真贯彻落实移民及补偿工作，这将导致工程造价上涨；而申报CDM项目可增加电站的经济效益，提高还本付息能力。

4、 决定由公司总经理朱远忠负责CDM项目申报等工作，争取早日将本项目申请为CDM项目。

来凤县纳吉滩水电开发有限责任公司



来凤县纳吉滩水电开发有限责任公司董事会 会议纪要

根据公司董事长汪小明的提议，公司董事会于2003年6月8日召开的第一届二次董事会，会议决定：

该工程前期由来凤县人民政府牵头，作了大量的前期准备工作，已向县计委、土地局、环保局、水利局上报办理了相关手续。

根据国家有关工商管理条例、《公司法》董事会决定，在原人民政府完成前期工作的基础上，继续向县发改委、土地局、环保局、水利局上报完善纳吉滩水电站工程项目的相关手续。最终符合国家各项法律法规的要求。

会议还决定：根据纳吉滩电站所处恩施贫困山区的实际情况，应尽量争取到CDM资金的支持。

董事签名：

汪全读 汪小明 汪水前
汪小明 汪水前 汪水前
汪水前 汪水前 汪水前

来凤县纳吉滩水电开发有限责任公司

二〇〇三年六月八日

The Letter about Preparation Work for Lajitan Hydropower Station Applying for World Bank Carbon Funds

To Laifeng Lajitan Hydropower Development Co., Ltd.:

The Lajitan Hydropower Station of your company is the key developing project of Hubei Province in recent time, which are doing the preparation work for applying World Bank Loan. Since still there is part of the investment should be financed by the project entity itself, the loan and interest should be paid back in certain times, which will lead to more difficulties and risks for project operation.

As the clean resources project, the Lajitan Hydropower Station could consider the support of Original Carbon Fund to increase the ability of repaying back interest and loan. We support the application for Original Carbon Funds.

As for the practical measures to the global warmth, the original type of carbon funds which is as the carbon exchange form developed by World Bank. Based on the relative regulation of clean development mechanism, the developing countries could acquired the technology and financial support from developed countries through the exchange of Certified Emission Reduction (CER) generated by project. Through this exchange, the developed countries could meet its promise to reduce the emission of CO₂. Through the purchase of the project emission reduction, the project could acquire much more revenue and contribute greatly to the social and economic development in the area where the project is located.

After the letter has been received, please prepare the application work not only for the loan from the world bank but also for the application of World Bank Carbon Fund, in order to accelerate the paces for the development of clean resources in Hubei province, also accelerate the process of absorb investment.

The World Bank Department of Hubei Province Finance Commission
18th June 2002

The Water Resources Ministry of People's Republic of China

Handby document of hydropower [2003]5

To the Water Resources Sector in Shanxi and Hubei Province:

The Clean Development Mechanism for small scale hydropower station is the international fund application project we began to prepare on July 2002. Through this project, we could sell these green certificates to the international financial organization and could acquire the clean development mechanism fund provided by these organizations. Based on the regulation of CDM, the clean renewable resources price is consist of tow parts, one part is the quality, the other part is the quantity, which is also means the green price and green electricity quantity. The green certificate is used to verify the green value(equal to green price multiply electricity quantity).

In the Kyoto Protocol it is regulated that in the period from 2008 to 2012, the emission of Greenhouse(CO_2) should be reduced 5.2% averagely based on the emission in 1990 in developed countries, which will require large amount of investment and great effort in long period. Targeting at the emission reduction of CO_2 , it is inevitable to increase of quota of renewable resources. In order to accelerate the development of renewable resource, some countries have established green certificate exchange market. When the developed countries could not satisfy the quota, the developed countries could purchase the green certificate from other countries to satisfy the emission compliance by Kyoto Protocol.

At present, the international financial organization as World Bank, the International Monetary Fund, the Holland Government Fund etc provide fund for green certificate exchange based on the regulation of CDM. The current price of small scale green certificate for 1kWh is 0.03 Yuan RMB.

The application of CDM is the good opportunity for the construction of small scale hydropower station, which could realize the renewable green value of small scale hydropower and contribute to the development of hydropower station in rural area.

Please select the hydropower stations which the single capacity is between the 2000 to 5000kW, and the total installed capacity is 20,000 kW with good economic index and small or no immigrants, and the station is ready for construction. Please send the relative information before 1st March 2003 to us.

The contact person: Zhang Xuejin
Tel: 010-63102224 or 13661283303
Email: Muriel@mwr.gov.cn

The Summary of General Manager Meeting of Laifeng Najitan Hydropower Development Co., Ltd.

The Time: 3rd February 2003

The Contents of the Meeting:

During this meeting, all the person discussed the relative documents about the application for World Bank Carbon Funds, and the influence about the CDM brought to our company. After the discussion, the decision is as following:

1. Each department of the company has studied the CDM seriously, they all comprehended that through the international cooperation and the exchange of emission reduction, it is possible to reach the global emission reduction of greenhouse gas.
2. The Najitan Hydropower Station is in compliance with the basic requirements of CDM as the station is the renewable project without any consumption of fossil energy, and could apply for CDM project.
3. Since this project has acquired loan from World Bank, the construction should be implemented strictly with the construction regulation, and implement the immigrants compensation to practice. Although this work will increase the investment of the project, since the revenue from CDM could improve the financial index of the station, those work should be done strictly.
4. It is decided that the general manager Zhu Yuanzhong, is in charge of the application work for CDM, and make the success application as soon as possible.

Laifeng Najitan Hydropower Development Co., Ltd.

3rd February 2003

The Summary of the Directorate meeting of Laifeng Najitan Hydropower Development Co., Ltd.

According to the suggestion of the broad chairman Wang Xiaoming, the directorate of the company held a meeting on 8th June 2003, the decision is as following:

The large amount of preparatory work of the project has been done under the leadership of Laifeng County People's Government, and finished the relative applying process for different authority as environment protection bureau, water resources bureau, land resources bureau etc.

Based on the relative regulation and laws, the company should insist on the work of applying approval and documents for relative authority as reform and development committee, land resources bureau, and meeting all the requirements of relative documents and laws.

the decision is also included that based on the practical situation of impoverished mountain area of Enshi County, the applying work for CDM should be done to the best efforts.

The signatures of all directors.

8th June 2003

Laifeng Najitan Hydropower Development Co., Ltd.